

**PL****INSTRUKCJA UŻYCIA WYROBU**

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYROB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZÉZ LEKARZA STOMATOLOGA**

**PRZEZNACZENIE**

Podkładki pod koferdam stomatologiczny. Wyrób przeznaczony jest do użycia w celu pochłaniania wilgoci oraz ochrony wrażliwej skóry przed kontaktem z koferdamem stomatologicznym.

**SPOSÓB UŻYCIA**

Wyciągnij podkładkę z opakowania (fot. 1). Przed nałożeniem koferdamu umieść podkładkę na twarzy pacjenta (fot. 2).

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

**PRZECHOWYWANIE**

Chronić przed wilgocią.

**OPAKOWANIE**

Opakowanie zawiera 36 sztuk podkładek jednorazowych.

Data ostatniej aktualizacji: 08.07.2021/1

**EN****INSTRUCTIONS FOR USE**

**BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY**  
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

**INTENDED USE**

Dental dam napkins to absorb moisture and protect sensitive skin from contact with a dental rubber-dam.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

Take the napkin out of the packaging (Photo 1). Before applying the rubber dam, place the napkin on the patient's face (Photo 2).

**PRECAUTIONS**

If a serious device-related incident occurs, it must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the State where the user or patient is domiciled.

**STORAGE**

Protect against moisture.

**PACKAGING**

The package contains 36 pieces of disposable napkins.

Last update: 08.07.2021/1

**ES****INSTRUCCIONES DE USO DEL PRODUCTO**

**ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES**  
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

**USO**

Las almohadillas para aplicarlas bajo el dique dental, absorber la humedad y proteger la piel sensible contra el contacto con el dique dental.

**INSTRUCCIONES DE USO**

Sacar la almohadilla del envase (foto 1). Antes de aplicar el dique dental aplicar la almohadilla en la cara del paciente (foto 2).

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

En caso de un incidente grave relacionado con el producto procede presentar el hecho al fabricante y a las debidas autoridades en el estado en el que el usuario o el paciente tienen domicilio.

**ALMACENAMIENTO**

Proteger contra la humedad.

**ENVASE**

El envase incluye 36 almohadillas de uso único.

Fecha de la última revisión: 08.07.2021/1

**FR****MODE D'EMPLOI DU PRODUIT**

**LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION**  
LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE

**UTILISATION PREVUE**

Les serviettes pour digue dentaire servent à absorber l'humidité et à protéger les peaux sensibles contre le contact avec la digue dentaire.

**MODE D'EMPLOI**

Sortir une serviette de son emballage (photo 1). Avant de poser la digue dentaire placer la serviette sur le visage du patient (photo 2).

**PRECAUTIONS**

En cas d'incident grave lié avec le produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique compétente du pays de résidence de l'utilisateur/du patient.

**CONSERVATION**

Protéger contre l'humidité.

**CONDITIONNEMENT**

Contenu de l'emballage: 36 serviettes à usage unique.

Date de dernière mise à jour: 08.07.2021/1

**DE****GEBRAUCHSANLEITUNG DES PRODUKTS**

**VOR DEM GEBRAUCH MIT DER VORLIEGENDEN ANLEITUNG VERTRAUT MACHEN**  
PRODUKT FÜR DEN AUSSCHLIESSLICHEN GEBRAUCH DURCH ZAHNÄRZTE

**VERWENDUNGSZWECK**

Unterlagen für die Absorption von Feuchtigkeit sowie den Schutz von empfindlicher Haut vor dem Kontakt mit zahnhelkundlichem Kofferdam.

**ANWENDUNGSWEISE**

Unterlage aus der Verpackung nehmen (Fot. 1). Vor dem Anlagen des Kofferdams Unterlage auf dem Gesicht des Patienten anbringen (Fot. 2).

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

Im Fall des Auftretens eines ernsthaften Zwischenfalls in Verbindung mit dem Produkt, ist diese Tatsache dem Hersteller und der zuständigen staatlichen Behörde zu melden, im Wohnsitzland des Benutzers oder Patienten.

**AUFBEWAHRUNG**

Vor Feuchtigkeit schützen.

**VERPACKUNG**

Die Verpackung enthält 36 Stück Einweg-Unterlagen.

Letzte Aktualisierung: 08.07.2021/1

**UK****ІНСТРУКЦІЯ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ**

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ**  
ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

**ПРИЗНАЧЕННЯ**

Підкладки під кофердам для поглинання вологи та захисту чутливої шкіри перед контактом зі стоматологічним кофердамом.

**СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ**

Вийміть підкладку з упаковки (фото 1). Перед накладенням кофердаму поклади підкладку на обличчя пацієнта (фото 2).

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

Про будь-який непередбачений серйозний інцидент пов'язаний з виробом, необхідно повідомити виробника та відповідний орган державного управління країни проживання користувача або пацієнта.

**УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ**

Берегти від вологи.

**УПАКОВКА**

В упаковці 36 штук одноразових.

Уповноважений представник в Україні та адреса:	Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ» вул. Кур'яного Чорноти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua
--	--

Дата останнього оновлення: 08.07.2021/1

**CS****NÁVOD K POUŽITÍ VÝROBKU**

**PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY**  
VÝROBEK K POUŽITÍ POUZE ZUBNÍM LÉKAŘEM

**URČENÍ**

Podložky pod koferdam absorbující vlhkost a chránící citlivou pokožku před kontaktem se stomatologickým koferdamem.

**ZPŮSOB POUŽITÍ**

Vyjměte podložku z obalu (obr. 1). Před nanesením koferdamu umístěte podložku na pacientův obličej (obr. 2).

**OPATŘENÍ**

V případě výskytu vážné události související s výrobkem je třeba tuto skutečnost nahlásit výrobci a příslušnému orgánu země, ve které má uživatel nebo pacient bydliště.

**UCHOVÁVÁNÍ**

Chraňte před vlhkostí.

**BALENÍ**

Balení obsahuje 36 kusů jednorázových podložek.

Datum poslední aktualizace: 08.07.2021/1

**RU****ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ**

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ**  
ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Подкладки под кофердам для впитывания влаги и защиты чувствительной кожи от контакта со стоматологическим кофердамом.

**СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ**

Извлекь подкладку из упаковки (фото 1). Перед наложением кофердама поместить подкладку на лицо пациента (фото 2).

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

О серьезных инцидентах, связанных с изделием, следует сообщать производителю и соответствующему органу страны, в которой проживает пользователь или пациент.

**ХРАНЕНИЕ**

Беречь от влаги.

**ИМЕЮЩИЕСЯ ЕМКОСТИ**

Упаковка содержит 36 одноразовых подкладок.

Дата последнего обновления: 08.07.2021/1

**IT****ISTRUZIONI D'USO DEL PRODOTTO**

**PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE**  
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

**APPLICAZIONE**

Cuscineti per dental dam per assorbire l'umidità e proteggere la pelle sensibile dal contatto con una diga dentale.

**MODALITÀ D'USO**

Estrarre il cuscinetto dalla confezione (foto 1). Prima di applicare il dental dam , posizionare il cuscinetto sul viso del paziente (foto 2).

**PRECAUZIONI**

In caso di incidente grave causato dal prodotto, questo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente del Paese in cui l'utente o il paziente è residente.

**CONSERVAZIONE**

Tenere lontano dall'umidità.

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

La confezione contiene 36 cuscinetti usa e getta.

Data ultimo aggiornamento: 08.07.2021/1

**RO****INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE A PRODUSULUI**

**ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE**  
PRODUSUL ÎN DESTINAȚIE ÎN UZULUI DENTAR

**UTILIZARE**

Măști aplicabile sub coferdam pentru absorbirea umezelii și protejarea pielii sensibile de contactul cu coferdamul dentar.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

Scoate masca din ambalaj (fot. 1). Înainte de aplicarea coferdamului așază masca pe fața pacientului (fot. 2).

**MĂSURI DE PRECAUTIE**

În cazul apariției unui incident grav legat de produs, acest fapt necesită raportarea lui producătorului și organului competent al țării, în care utilizatorul sau pacientul își are locul de reședință.

**DEPOZITARE**

A se feri de umezeală.

**AMBALAJUL**

Ambalajul conține 36 de bucăți măști de unică folosință.

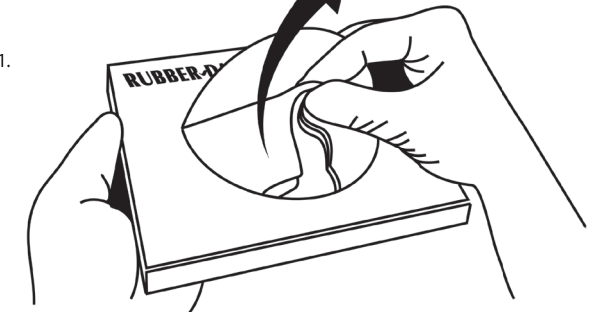
Data ultimei actualizări: 08.07.2021/1

**HU****A TERMÉK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA**

**HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT**  
KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA

**JAVALLATOK**

A koferdam alátét a nedvesség felszívására és az érzékeny bőr fogászati koferdammal való érintkezés elleni védelmére szolgál.

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Vegye ki az alátétet a csomagolásból (1. kép). A koferdam alkalmazása előtt helyezze az alátétet a beteg arcára (2. kép).

**ÖVETÉZKEDÉSEK**

Készítményei kapcsolatos súlyos esemény esetén jelentse azt a gyártónak és a felhasználó vagy a páciens lakóhelyének megfelelő ország az illetékes hatóságának!

**TÁROLÁS**

Ővja nedvességtől!

**KISZERELÉS**

A csomag 36 darab eldobható alátétet tartalmaz.

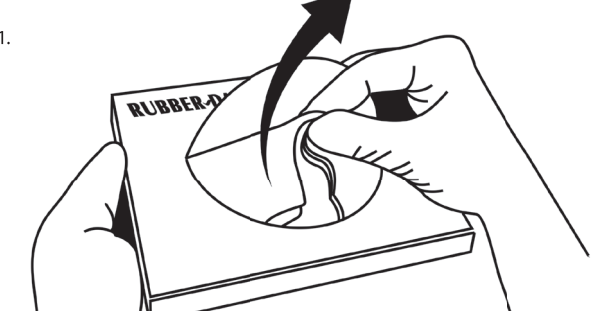
Utolsó frissítés dátuma: 08.07.2021/1

**BG****ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА**

**ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ**  
ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЕДИНСТВЕНО ОТ СТОМАТОЛОГ

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Салфетки под кофердам за поемане на влагата и за предпаване на чувствителната кожа от контакт със стоматологичен кофердам.

**НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ**

Издадете салфетката от опаковката (снимка 1). Преди поставяне на кофердам поставете салфетката на лицето на пациента (снимка 2).

**ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ**

В случай на сериозен инцидент с продукта за този факт трябва да се уведомят производителят и съответните органи на страната, в която живее ползвателът или пациентът.

**СЪХРАНЕНИЕ**

Да се пази от влага.

**ОПАКОВКА**

Опаковката съдържа 36 броя еднократни салфетки.

Дата на последна актуализация: 08.07.2021/1

<b>PL</b>	Podkładki pod koferdam
<b>EN</b>	Rubber-dam napkins
<b>ES</b>	Almohadillas para aplicación bajo el dique dental
<b>FR</b>	Serviettes pour digue dentaire
<b>DE</b>	Kofferdam-Unterlagen
<b>UK</b>	Підкладки під кофердам
<b>CS</b>	Podložky pod koferdam
<b>RU</b>	Подкладки под кофердам
<b>IT</b>	Cuscineti per dental dam
<b>RO</b>	Măști aplicabile sub coferdam
<b>HU</b>	Koferdam alátét
<b>BG</b>	Салфетки под кофердам
<b>LT</b>	Koferdamo servetėlis
<b>PT</b>	Lenços para dique dentário
<b>DA</b>	Kofferdam stykker
<b>EL</b>	Επιβίβια για οδοντικό διάφραγμα
<b>ET</b>	Kofferdami alla paadjad
<b>FI</b>	Kofferdamin vuoraukset
<b>HR</b>	Podlošci koji se stavljaju ispod koferdama
<b>LV</b>	Salvete lietošanai zem forerdama
<b>NL</b>	Onderlegger voor rubberdam
<b>SK</b>	Podložky pod koferdam
<b>SL</b>	Podložke za koferdam
<b>SV</b>	Underlägg till koferdam

Data ostatniej aktualizacji: 08.07.2021/1

**RUBBER-DAM**  
**NAPKINS**  
Podkładki pod koferdam



PPH CERKAMED Wojciech Pawłowski  
37-450 Stalowa Wola, Poland  
ul. Kwiatkowskiego 1  
Tel./fax: + 48 15 842 35 85  
www.cerkamed.com

To maintain the high quality of our products and customer satisfaction, please send your opinions and comments to [jakosc@cerkamed.pl](mailto:jakosc@cerkamed.pl)  
W trosce o wysoką jakość naszych wyrobów oraz zadowolenie Klientów, prosimy o kierowanie swoich opinii i uwag na adres: [jakosc@cerkamed.pl](mailto:jakosc@cerkamed.pl)

**LT**

**GAMINIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**PRIEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINTI SU ŠIA INSTRUKCIJA**  
GAMINYS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ STOMATOLOGŲ NAUDOJIMUI

**PASKIRTIS**  
Koferdamo servetėlės skirtos sugerti drėgmę ir apsaugoti jautrią odą nuo sąlyčio su dantų koferdamu.

**NAUDOJIMO BŪDAS**

- 
- 

Išimkite servetėlę iš pakuotės (1 nuotr.)  
Prieš uždedami koferdamą, uždekite servetėlę ant paciento veido (2 nuotr.)

**ATSARGUMO PRIEMONĖS**  
Ivykus rimtam su gaminiu susijusiam incidentui, apie tai turėtų būti pranešta gamintojui ir šalies, kurioje yra vartotojo ar paciento gyvenamoji vieta, kompetentingai institucijai.

**SAUGOJIMAS**  
Saugoti nuo drėgmės.

**PAKUOTĖ**  
Pakuotėje yra 36 vienartinės servetėlės.

Paskutinio atnaujinimo data: 08.07.2021/1

**PT**

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO PRODUTO**

**ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA AS SEGUINTEs INSTRUÇÕES**  
PRODUTO PARA ADMINISTRAÇÃO EXCLUSIVAMENTE POR MÉDICOS DENTISTAS

**FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO**  
Lenços para dique dentário, para absorver a humidade e proteger a pele sensível do contato com um dique.

**MODO DE USO**

- 
- 

Retire os lenços da embalagem (fot. 1).  
Antes de aplicar o dique dentário, coloque o lenço no rosto do paciente (fot. 2).

**PRECAUÇÕES**  
Em caso de incidente grave relacionado com o produto, o facto deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

**ARMAZENAMENTO**  
Proteger contra a humidade.

**EMBALAGEM**  
A embalagem contém 36 unidades de lenços descartáveis.

Data da última atualização: 08.07.2021/1

**DA**

**BRUGSANVISNING**

**LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG**  
PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER

**PRODUKTRETTELSE**  
Kofferdam stykker til optagning af fugt og til beskyttelse af følsom hud mod kontakt med kofferdam.

**ANVENDELSESMÅDE**

- 
- 

Tag afdækningen ud af pakken (billede 1).  
Inden påføring af kofferdam placer afdækningen på patientens ansigt (billede 2).

**FORHOLDSREGLER**  
I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal faktummet rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

**OPBEVARING**  
Må beskyttes mod fugt.

**EMBALLAGE**  
Pakningen med 36 stk. engangs kofferdam stykker.

Seneste opdatering: 08.07.2021/1

**EL**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

**ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**  
ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ

**ΧΡΗΣΗ**  
Επιθέματα για οδοντικό διάφραγμα για απορρόφηση υγρασίας και προστασία του ευαίσθητου δέρματος από επαφή με οδοντικό διάφραγμα.

**ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- 
- 

Βγάτε το επίθεμα από τη συσκευασία (εικ. 1).  
Πριν εφαρμόσετε το οδοντικό διάφραγμα, τοποθετήστε το επίθεμα στο πρόσωπο του ασθενούς (εικ. 2).

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**  
Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**  
Προστατεύετε από την υγρασία.

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**  
Η συσκευασία περιέχει 36 τεμάχια επιθεμάτων μιας χρήσης.

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 08.07.2021/1

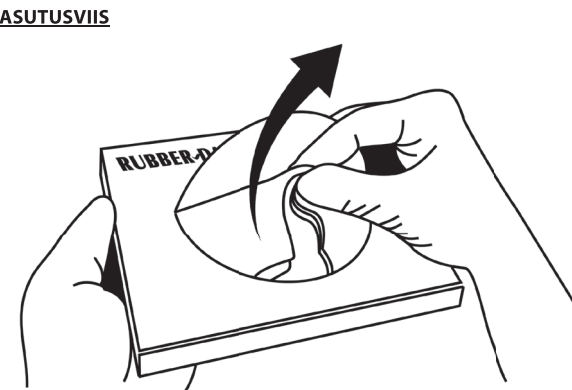

**ET**

**TOOTE KASUTAMISEKS JUHISED**

**ENNE KASUTAMIST LUGEGE JÄRGMISEID JUHISEID**  
TOOTE KASUTAMISEKS AINULT HAMBAARSTI POOLT

**EESMÄRK**  
Kofferdami alla padjad niiskuse imamiseks ja tundliku naha kaitsmiseks dentaalne kofferdamiga kokkupuutumise eest.

**KASUTUSVIIS**

- 
- 

Võtke padja pakendist välja (fot. 1).  
Enne kofferdami kandmist kandke patja patsiendi näole (fot. 2).

**ETTEVAATUSABINÕUD**  
Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevaid asutusi.

**HOIDAMINE**  
Kaitske niiskuse eest.

**PAKEND**  
Pakend sisaldab 36 ühekordset padjad.

Viimase värskenduse kuupäev: 08.07.2021/1



**FI**

**TUOTTEEN KÄYTTÖOHJEET**

**ENNEN KÄYTTÖÄ ON TUTUSTUTTAVA NÄIHIN KÄYTTÖOHJEISIIN**  
TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIIN KÄYTTÖÖN

**KÄYTTÖTARKOITUS**  
Kofferdam-suojatynnyt imevät kosteutta ja suojaavat herkkää ihoa kosketukselta hammaslääketeiteelleseen kofferdamiin.

**KÄYTTÖTAPA**

- 
- 

Ota tynny pois pakkauksesta (kuva 1).  
Aseta tynny potilaan kasvoille ennen kofferdamin kiinnittämistä (kuva 2).

**VAROTOIMET**  
Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen sattuessä siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käytätäjät tai potilas asuu.

**SÄILYTYS**  
Suoja ja kosteudelta.

**PAKKAUS**  
Pakkaus sisältää 36 kertakäyttöistä tynnyä.

Viimeisen päivityksen päivämäärä: 08.07.2021/1

**HR**

**UPUTE ZA UPORABU PROIZVODA**

**PRISJE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE**  
PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LJEČNIKA STOMATOLOGA

**NAMJENA**  
Podlošci koji se stavljaju ispod koferdama za apsorpciju vlage i zaštitu osjetljive kože od kontakta sa stomatološkim koferdamom.

**NAČIN UPORABE**

- 
- 

Izvučite podložak iz pakiranja (fot. 1).  
Prije stavljanja koferdama postavite podložak na lice pacijenta (fot. 2).

**MJERE OPREZA**  
U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

**SKLADIŠTENJE**  
Zaštiti od vlage.

**PAKIRANJE**  
Pakiranje sadrži 36 komada jednokratnih podložaka.

Datum posljednjeg ažuriranja: 08.07.2021/1

**LV**

**LIETOŠANAS PAMĀCIĀ**

**PIRMS LIETOŠANAS LŪDZĀM RŪPIGI IEPĀZĪTES AR ŠIEM LIETOŠANAS NORĀDĪJUMIEM**  
MATERĀĻU VAR IEGĀDĀTĪES TĪKAI SERTIFICĪTS ZOBĀRSTNĪECĪBAS SPĒCĪALĪSTS STOMATOLOGS

**PIELIETOJUMS**  
Salvete lietošanai zem koferdama, lai absorbētu mitrumu un aizsargātu jutīgu ādu no saskares ar koferdamu.

**LIETOŠANA**

- 
- 

Izņem salveti no iepakojuma (1. attēls).  
Pirms koferdama uzlikšanas uzklāt salveti uz pacienta sejas (2. attēls).

**PIESARDZĪBAS PASĀKUMI**  
Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to nepieciešams ziņot ražotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājam vai pacientam ir pastāvīgā dzīvesvieta.

**UZGLABĀŠANA**  
Sargāt no mitruma.

**Iepakojums**  
Iepakojumā 36 gab. vienreizējas lietošanas salvetes.

Pēdējās atjaunināšanas datums: 08.07.2021/1

**NL**

**GEbruIKSAANWIJZING VAN HET PRODUCT**

**NEEM VOOR GEbruIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEbruIKSAANWIJZING**  
HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEbruIKT DOOR TANDARTSEN

**BESTEMMING**  
Onderleggers voor rubberdammen, voor het absorberen van vocht en bescherming van de gevoelige huid tegen contact met de tandheelkundige rubberdam.

**GEbruIKSAANWIJZING**

- 
- 

Neem de onderlegger uit de verpakking (fot. 1).  
Leg de onderlegger op het gezicht van de patiënt voordat u de rubberdam plaatst (fot. 2).

**VEILIGHEIDSMaatREGELEN**  
Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

**BEWARING**  
Beschermen tegen vochtigheid.

**VERPAKKING**  
De verpakking bevat 36 stuks onderleggers voor eenmalig gebruik.

Datum laatste actualisatie: 08.07.2021/1

**SK**

**NÁVOD NA POUŽITIE VÝROBKU**

**PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNNMI**  
VÝROBK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LEKÁROM

**URČENIE**  
Podložky pod koferdam určené na absorbovanie vlhkosti a ochranu citlivej pokožky pred kontaktom so stomatologickým koferdamom.

**SPÔSOB POUŽITIA**

- 
- 

Vyberte podložku z balenia (fot. 1).  
Pred použitím koferdamu umiestnite podložku na tvár pacienta (fot. 2).

**BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**  
V prípade výskytu vážnej nehody súvisiacej s výrobkom, nahláste túto skutočnosť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používateľ alebo pacient svoje bydlisko.

**SKLADOVANIE**  
Chráňte pred vlhkosťou.

**BALENIE**  
Balenie obsahuje 36 kusov jednorazových podložiek.

Dátum poslednej aktualizácie: 08.07.2021/1

**SL**

**NAVODILA ZA UPORABO**

**PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO**  
IZDELEK LAHKO UPORABLJAJO IZKLJUČNO STOMATOLOGI

**NAMEN**  
Podložke za koferdam za vpjanje vlage in zaščito občutljive kože pred stikom s stomatološkim koferdamom.

**UPORABA**

- 
- 

Iz embalaže vzemite podložko (slika 1).  
Pred namestitvijo koferdama na obraz pacienta namestite podložko (slika 2).

**VARNOSTNA OPOZORILA**  
V primeru resne nesreče, povezane z izdelkom, je treba le-to prijaviti protizvajcu in pristojnemu organu, v državi prebivališča uporabnika ali pacienta.

**SHRANJEVANJE**  
Ne izpostavljajte vlage.

**PAKIRANJE**  
Pakiranje vsebuje 36 kosov podložk za enkratno uporabo.

Datum zadnje posodobitve: 08.07.2021/1

**SV**

**BRUKSANVISNING**

**LÄS DENNA INSTRUKTION INNAN ANVÄNDNING**  
PRODUKTEN AVSEDD UTESLUTANDE FÖR ANVÄNDNING AV TANDLÄKARE

**TILLÄMPNINGSOMRÅDE**  
Underlägg till kofferdam absorberar fukt och skyddar känslig hud mot kontakten med kofferdamet.

**BRUKSANVISNING**

- 
- 

Ta ut underlägget från förpackningen (bild 1).  
Placera underlägget på patientens ansikte innan du lägger på kofferdamet (bild 2).

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**  
I fall någon allvarig incident inträffar i samband med användning av produkten ska detta meddelas tillverkaren samt lämplig myndighet i användarens eller patientens hemvistland.

**FÖRVARING**  
Skyddas mot fukt.

**FÖRPACKNING**  
Förpackningen innehåller 36 engångsunderlägg.

Senaste uppdatering: 08.07.2021/1